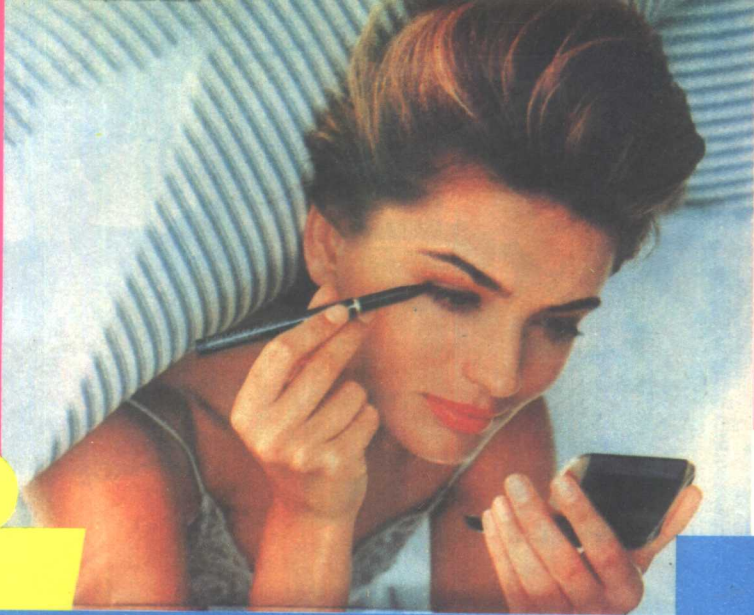




装点人生

——化妆女王创业史与化妆术

[美] 埃丝黛·劳德 著



装 点 人 生

——化妆女王创业史与化妆术

〔美〕埃丝黛·劳德 著

任幼强 译

世界知识出版社

(京) 新登字 021 号

ESTÉE LAUDER

A SUCCESS STORY

RANDOM HOUSE NEW YORK 1985

根据纽约兰登出版公司 1985 年版译出

责任编辑：蔡明忠

封面设计：丁 品

装 点 人 生

——化妆女王创业史与化妆术

〔美〕埃丝黛·劳德 著

任幼强 译

世界知识出版社出版发行

(北京东单外交部街甲 31 号 邮政编码：100005)

北京成功信息公司排版 北京世界知识印刷厂印刷 新华书店经销

787×1092 毫米 32 开本 印张：7.5 插页：4 字数：159000

1992 年 1 月第 1 版 1992 年 1 月第 1 次印刷 印数：1—5000

ISBN7-5012-0437-3/K·83 定价：3.80 元

序

除了埃丝黛·劳德本人之外，没有人能够讲述她的故事。她是一个传奇式的人物，在本书中她公开了从未对人讲过的个人的一切：她是怎样开始她的事业的，她如何在全世界取得了成功，她的个人生活，她的明星云集的社交活动，以及她独一无二的个人风格。

埃丝黛是一位非凡的企业家。这本配有大量珍贵的、许多是未发表过的照片的自传叙述了一个美国人的成功的故事，全书倾注着对家庭和朋友的深沉的爱，忠实地记录了她的化妆品是如何发展起来的以及一个妇女是如何驾驭这一行业的。

从第一次将产品打入纽约的一个大商店，到公司的成立、众多分公司的建立，直到她的产品在世界五大洲的销售，劳德夫人透露了她的家庭企业如何发展成为一个国际性的大企业的奥秘。有关她与她的对手们之间的竞争曾被人们赋予传奇色彩，其中的奥秘在书中也作了披露，这包括那些她如何以机敏的才智、杰出的品德和坚定的决心压倒群芳的动人故事。她描述了女性的直觉、产品畅销的成功，以及登上化妆品女王宝座所经历的那些难以置信的艰难岁月。劳德夫人以创造了一种戏剧般的五彩缤纷和优雅的生活而为人称道，对此书中有充分的细节描写。在这些篇幅当中，她将事业成功

的秘密和生活的幸福提供给读者分享。

她的传记通过直截了当的、令人无可置疑的众多的真人真事的叙述，将一个驰名世界的荣誉、一个神话般的事业成功的故事和一个动人心魄的生活故事完美地结合在一起。

作为一个慈善家和社交界的名流，埃丝黛得到了许多荣誉：包括被授予拿破仑一世创立的法国荣誉军团骑士勋章以及巴黎市金质奖章，被《哈珀斯市场》杂志列为美国最优秀的100位妇女之一，并被选为美国最杰出的10名女企业家之一，她还经常被列入“最佳服饰者”名单。对所有妇女来说，她都是一个取得事业成功和创造幸福生活的典范。

我和我的丈夫乔



我年轻时曾迷恋当演员



创业之初，我终日忙碌在工作间



我的晚妆系列产品



我亲自将 5%的秘密成分加进新研制的香水中





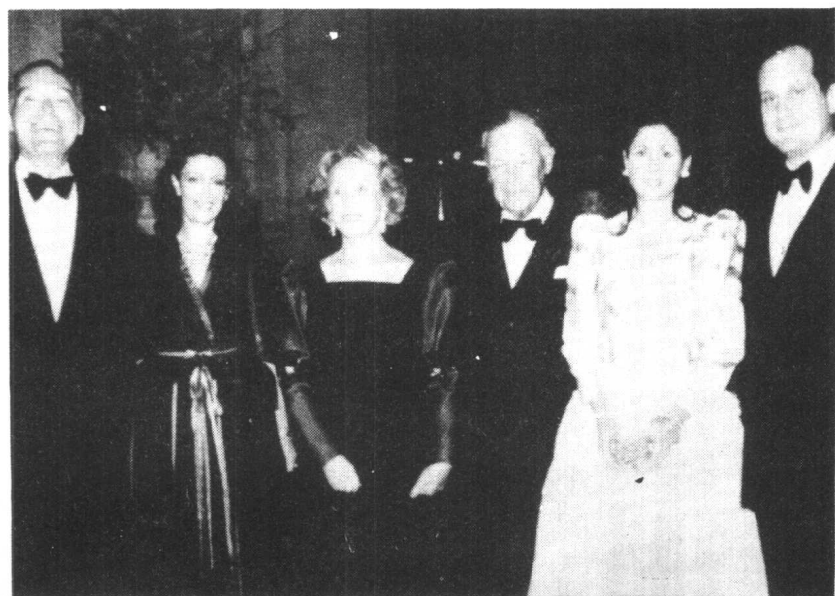
我喜欢亲自训练女售货员

我在我的化妆品柜台前亲自为顾客化妆

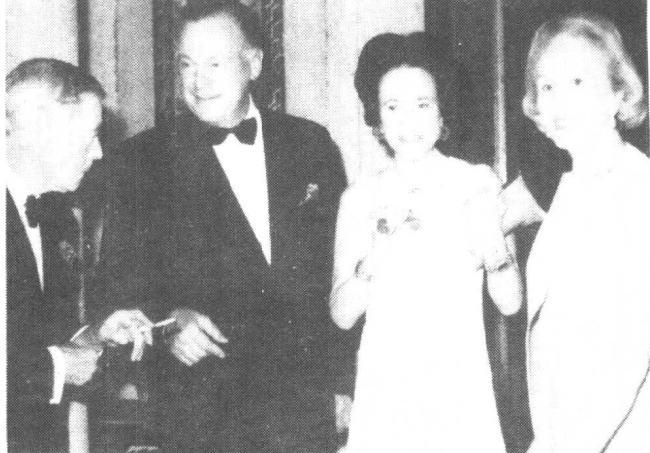




我和家人在棕榈滩度假
我和乔与儿子、儿媳在一起



我和乔
与温莎公爵
夫妇合影



与英国查尔
斯王子及戴安娜
王妃在一起

与摩纳哥的
格丽丝王妃(中)
等在一起



里根夫妇是我的好朋友



与前总统尼克松夫妇合影

和布什总统谈笑风生



献给乔

我的爱，我的明灯，我的莫大安慰。

致 谢

在这里,我特别要感谢那些曾允许我为她们美容化妆的世界各地的妇女。

在这本书的写作过程之中,我得到了我生活中最甜蜜的部分——我的家人所给予的爱、帮助和鼓舞。

目 录

第一部分 梦 想

第 一 章	开端	1
第 二 章	电话、电报和妇女口传	21
第 三 章	在征途中	46
第 四 章	“青春露”及其发展	78
第 五 章	我的花园枝繁叶茂	97

第二部分 实现梦想

第 六 章	开拓新天地	114
第 七 章	真正的男人都用香水	124
第 八 章	“科利尼克”的诞生	130
第 九 章	销售技巧	148
第 十 章	实践出真知	161

第三部分 享受生活

第十一章	热爱生活,享受生活	177
第十二章	世界上最漂亮的容貌	213
结 束 语	希望、梦想和成功	224

第一部分 梦 想

第 一 章

开 端

你未曾意识到你正在把发生的事情记入大脑，更不可思议的是，那些留下最深印象的正是你没想到过要记住的东西，而且它总是萦绕在你心头，直到将来。一些重大的事件会埋在记忆深处，而细小的、转瞬即逝的一刹那却会长久地伴随着你。一段常浮现于脑海之中的美妙旋律、一位亲爱的姨母身上的幽香、一场刀锋般尖锐的遭遇战——这一切均发生在片刻之间，但this片刻在你的脑海中却永远不会消失。这些记忆将长久地活着，就藏在你的意识之中。

我想起了弗洛伦斯·莫里斯美容厅里的那位妇女。在那里，我开辟了我的第一个化妆品柜台。这位头脑简单、行为粗暴的妇女总是留在我的记忆中。也许她是导致良好结局的

催化剂，我蔑视她。假如她不是那样，也许我不会成为埃丝黛·劳德。想起这件往事，便唤起了我痛苦的回忆。

她精心梳理的发型显得十分漂亮，我那时年轻幼稚而且很爱美，我想找点话茬儿与她结识。

“您穿的外套真漂亮，”我赞叹道，“显得特别雅致，我能知道您是在哪儿买的吗？”

她笑了！

“真有什么出奇之处吗？”她直盯着我的眼睛说，“你决不可能买得起的！”

我走开了，只觉得心在怦怦地跳着，脸在燃烧。

决不，决不……决不允许任何人再对我这样说话！我暗下决心，总有一天我要拥有我所想要的一切：珠宝、高雅的艺术、舒适的房屋——一切的一切。

她不过是个普通人，我平息了胸中的怒火。她也许是漂亮的，但是她的皮肤那么粗糙，40岁时就像60岁的人。

我本来可以帮助她，但我没有这么做，没有给她润肤霜，也没把我试制的效果惊人的高级多效营养润肤霜给她，什么都没给她。我敢肯定，不论她走到哪里，她的皮肤都让人感到可怕。

这位在弗洛伦斯·莫里斯美容厅遇到的妇女，滥用她的美貌，觉得自己有了伤害别人的权力，就像她的漂亮具有的吸引力一样，她要比一般人拥有更大的权力。

美貌总是惹人注目。在一个完美的世界里，判断人的标准应是心灵美，而在我们这个不那么完美的世界里，长相漂亮的妇女有天生的优势，而且她们的话语也像裁决一样具有权威。从历史上看，那些具有高挑的眉毛和性感嘴唇的妇女通常是令人倾倒的。美容的秘诀从母亲授给女儿，代代相传。